

15 February 2019

Original: Arabic

**United Nations Group of Experts On
Geographical Names**

2019 session

New York, 29 April – 3 May 2019

Agenda item 5(a) of the provisional agenda *

**Reports: Governments on the situation in their countries and on the progress made in the
standardization of geographical names**

Report of Egypt

Submitted by Egypt**

* GEGN.2/2019/1

** Prepared by Eman Oriby, CAPMAS

الجلسة الأولى لفريق خبراء الأمم المتحدة المعنى بالأسماء الجغرافية

البند 5 (أ) من جدول الأعمال المؤقت

تقارير الحكومات عن الحالة في بلدانها وعن التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية

تقرير عن أنشطة جمهورية مصر العربية في توحيد الأسماء الجغرافية

إعداد إيمان أحمد عريبي

الجهاز المركزي للتعبة العامة والإحصاء - مصر - emanorieby@gmail.com

ملخص

تطبيقاً للقرار رقم 4 / 1 للمؤتمر الأول للأمم المتحدة المعنى بالأسماء الجغرافية الخاص بالتوحيد على الصعيد الوطني فقد قام الجهاز المركزي للتعبة العامة والإحصاء بجمع وتوثيق وتوحيد أسماء الأماكن لمصر في تعداد السكان والاسكان والمنشآت 2017 ، وذلك بالتنسيق مع الوزارات المعنية والهيئات الادارية بالدولة،

وقد شاركت مصر في أعمال فريق خبراء الأمم المتحدة المعنى بالأسماء في ترجمة قرارات المؤتمرات الإحدى عشر للأمم المتحدة المعنية بالأسماء الجغرافية ، وايضا بأعمال اللجان الفنية بالشعبة العربية لخبراء الأسماء الجغرافية بجمع اسماء المدن الكبرى العربية ومعالجة مشاكل نظام الرومنة العربي الموحد وفي اعداد دليل للمصطلحات العربية ، كما تشارك مصر بفاعلية في اعمال لجنة ادارة المعلومات المكانية (GGIM) واللجنة المشتركة للأسماء الجغرافية لكلا من اتحاد الجغرافيين الدوليين (IGU) والهيئة الدولية للكارتوجرافيين (ISA) ، والفريق العامل بإفريقيا، و بمؤتمرات لجنة ادارة المعلومات المكانية التابعة للأمم المتحدة واجتماعات الشعبة العربية لخبراء الاسماء الجغرافية واتحاد الجغرافيون الدولي،

وفيما يتعلق بنشر الأسماء الجغرافية والابحاث المتعلقة بها وقد نشر الجهاز المركزي للتعبة العامة والاحصاء دليل التقسيم الإداري و دليل العزب والتوابع للقري 2017، كما يحدث الجهاز بصفة دورية بوابة مصر الجغرافية¹ على الانترنت والخرائط المكانية² والمعلوماتية³ لمصر التي تشمل البحث عن الأسماء الجغرافية للوحدات الادارية لمصر بمستوياتها الثلاثة محافظات - مراكز/أقسام - شياخات/قري/مدن حيث جاري استكمالها بأسماء المعالم التي تم جمعها بتعداد مصر 2017 ويتم فيها عرض خرائط لونية للبيانات والمؤشرات الاحصائية، كما تم المشاركة في العدد الخمس وخمسون للنشرة المعلوماتية النصف سنوية⁴ لفريق الخبراء بمقال عن الأطر التشريعية الخاصة بتوحيد الأسماء الجغرافية لجمهورية مصر العربية،

1- انظر بوابة مصر المعلوماتية على الرابط: <http://geoportal.capmas.gov.eg>

2-انظر الخرائط المكانية على الرابط: http://www.capmas.gov.eg/Pages/GIS_Boundaries_DetailedMap.aspx?page_id=5077

3-انظر الخرائط المعلوماتية على الرابط: http://www.capmas.gov.eg/Pages/GIS_Boundaries.aspx?page_id=5074

4- انظر النشرات المعلوماتية النصف سنوية على الرابط: <https://unstats.un.org/Unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/Bulletin/>

أولاً:- التوحيد على الصعيد الوطني :

تطبيقاً لقرار رقم 4 /1 للمؤتمر الأول للأمم المتحدة المعني بالاسماء الجغرافية الخاص بالتوحيد على الصعيد الوطني فإنه جرى حالياً تحديث قاعدة البيانات الجغرافية لجمهورية مصر العربية لتعداد السكان والأماكن والمنشآت 2017 ببيانات أسماء الأماكن لعام 2018 .

حيث يتم جمع وتوثيق مايلي :

- 1- الوحدات الإدارية لجمهورية مصر العربية بمختلف مستوياتها (محافظات ، مراكز/ أقسام ، مدن / قرى/شياخات ،عزب-نجوع) لعام 2018.
- 2- أسماء المعالم المائية من البحار والأنهار والترع والمصارف والبحيرات وغيرها .
- 3- أسماء الطرق بجميع أنواعها (طرق رئيسية -شوارع -أزقة -حارات)
- 4- أسماء المعالم المشيدة من مدارس - مستشفيات - مطاعم - شركات - مصانع الخ

ثانياً:- المشاركة في المؤتمرات الدولية ذات الصلة:

- 1- الاجتماع الخامس للجنة العربية لخبراء الأمم المتحدة في إدارة المعلومات الجغرافية المكانية العالمية (UN-GGIM: Arab States)⁵، عُمان من 19 إلى 21 فبراير 2018.
- 2- اجتماعات فرق عمل لجنة خبراء الأمم المتحدة في إدارة المعلومات الجغرافية المكانية العالمية للدول العربية ، عُمان من 19 إلى 21 فبراير 2018.
 - (أ) فريق العمل الأول (الأطر المؤسسية والتنظيمات القانونية والسياسة والتوعية و بناء القدرات)
 - (ب) فريق العمل الثاني (البيانات الأساسية والمعايير الجغرافية المكانية) حيث ناقش الأعضاء التقرير المرحلي السنوي ، و قدموا أفكارهم حول إنشاء بوابة جغرافية عربية ، إعداد قاموس البيانات الجغرافية المكانية العربية.
 - (ج) فريق العمل الثالث (الإطار المرجعي الجيوديسي) حيث ناقش الأعضاء إنشاء إطار مرجعي جيوديسي موحد للدول العربية.

5- تقرير الاجتماع على الرابط -[http://ggim.un.org/meetings/GGIM-committee/8th-Session/documents/UN-GGIM-Arab-States-8th%20Report%20\(with%20Annexes\).pdf](http://ggim.un.org/meetings/GGIM-committee/8th-Session/documents/UN-GGIM-Arab-States-8th%20Report%20(with%20Annexes).pdf)

(د) فريق العمل الرابع (تكامل البيانات الإحصائية والجغرافية) حيث ناقش الأعضاء خطة عمل لتكامل البيانات الإحصائية والجغرافية العربية.

3- الدورة الثامنة للجنة خبراء الأمم المتحدة في إدارة المعلومات الجغرافية المكانية العالمية (UN-GGIM) مقر الأمم المتحدة - نيويورك ، 30 يوليو -3 أغسطس 2018.

ثالثاً:- المشاركة في أعمال اللجان الفنية بالشعبة العربية لخبراء الأسماء الجغرافية:

- 1- الإشتراك في إقرار إستخدام النظام العربى الموحد للرومنة 2007.
- 2- المشاركة في إعداد معجم بالمصطلحات العربية مع لجنة المصطلحات بالشعبة العربية.
- 3- المشاركة في أعمال لجنة المعاجم الجغرافية بالشعبة العربية في جمع بيانات المدن التي تزيد عن 100000 نسمة.
- 4- المشاركة بأوراق عمل وأبحاث نشرت على موقع الشعبة العربية.

رابعاً : المشاركة بأعمال لجان عمل دولية ذات صلة ومنها:

- 1- اللجنة المشتركة للأسماء الجغرافية لكلا من إتحاد الجغرافيين الدوليين والهيئة الدولية للكارتوجرافيين
- 2- لجنة الأمم المتحدة لإدارة المعلومات المكانية واللجان الإقليمية المنبثقة منها مثل اللجنة الخاصة بالدول العربية. <http://ggim.un.org/>

خامساً :- المشاركة بالنشرات المعلوماتية النصف سنوية لفريق الخبراء :

- 1- موافاة فريق الخبراء بمقال عن الأطر التشريعية الخاصة بتوحيد الأسماء الجغرافية في جمهورية مصر العربية تم نشره في العدد الخمس وخمسون للنشرة المعلوماتية للفريق.

سادساً :- نشر الأسماء الجغرافية على الانترنت وفي المطبوعات :

- 1- اصدر الجهاز المركزى للتعبئة العامة والاحصاء دليل الوحدات الادارية لجمهورية مصر العربية للاعوام 2017 و2018 ويشمل الدليل أسماء الوحدات الادارية بمستوياتها الثلاثة محافظات-مراكز واقسام-شياخات وقرى ومدن

2- أصدرت وزارة التنمية المحلية دليل الوحدات المحلية لجمهورية مصر العربية للاعوام 2017
2018 ويشمل الدليل أسماء الوحدات المحلية بمستوياتها الثلاثة محافظات-مراكز واقسام- وقرى
ومدن ومشملااتهم .

3- أصدرت وزارة التنمية المحلية دليل العزب والنجوع 2017 ويشمل أسماء كل قرى الجمهورية و
أسماء كل العزب والنجوع التابعة للقرى .

4- يقوم الجهاز المركزى للتعبئة العامة والأحصاء حاليا بتحديث بوابة مصر المعلوماتية الجغرافية طبقا
ليبيانات تعداد 2017 وبمؤشرات احصائية ، [//http://geoportal.capmas.gov.eg](http://geoportal.capmas.gov.eg)